

LỜI BẠT

Biển Đông: con đường huyết mạch của hàng hải thương mại quốc tế, nguồn vận chuyển dầu lửa cung cấp cho những nền kinh tế hàng đầu thế giới. Biển Đông: nơi nối liền Thái Bình Dương và Ấn Độ Dương, Đông Á và Nam Á, các khu vực kinh tế sôi động của thế giới. Biển Đông có vai trò quan trọng trong cuộc tranh chấp cân bằng quyền lực giữa một nước Mỹ đang mất dần vai trò siêu cường duy nhất và một nước Trung Hoa đang trỗi dậy.

Các tranh chấp biển đảo, tài nguyên gần đây càng làm cho Biển Đông và hệ thống đảo, đá, bãi cạn của nó được chú trọng hàng ngày trên các phương tiện thông tin đại chúng. Nhu cầu hiểu sâu hơn về Biển Đông, biết căn kẽ hơn về các mảnh đất li ti trong Biển Đông ngày càng trở nên cấp thiết với công chúng và những người sử dụng, bảo vệ biển. Đối với người Việt Nam, những thông tin về Hoàng Sa, Trường Sa, hai quần đảo thiêng liêng của tổ quốc đều được trân trọng, giữ gìn, phổ biến và nghiên cứu sâu thêm.

Nhóm tác giả trẻ Trúc Nam Sơn đã có sáng kiến tuyệt vời trong việc dịch những trang viết, mô tả của cuốn *Hàng hải chỉ nam - Biển Đông và vịnh Thái Lan* do Cục Tình báo Địa vệ tinh Quốc gia của quân đội Mỹ xuất bản năm 2011 kết hợp với những tấm ảnh vệ tinh mới nhất của Google để người đọc có được cái nhìn khái quát và chi tiết về những đảo, đá, bãi cạn, vòng san hô, phá, thềm, các vật cản, nguy hiểm hàng hải trong Biển Đông.

Những cái tên thân thương như An Vĩnh, Hoàng Sa, Phú Lâm, Quang Ảnh, Nguyệt Thiềm, Trường Sa, Nam Yết, Sinh Tồn, An Bang... hiện lên trên những bức ảnh màu, mô tả đường, luồng lạch hàng hải, thời tiết, thảm thực vật, cảnh báo... góp phần làm “đảo xa thành gần” trong lòng chúng ta.

Cuốn sách rất có ích cho những người đi biển, các thủy thủ, ngư dân và những người đang sống và làm việc trên các giàn khoan, các đảo, công trình nhân tạo. Cuốn sách là một cẩm nang kiến thức biển đảo cho những nhà nghiên cứu khoa học biển, sử dụng, quản lý và bảo vệ môi trường biển. Cuốn sách là một phần không thể thiếu trong tủ sách biển đảo của mỗi công dân Việt Nam luôn ngóng trông về đảo xa nơi con em đang chắp tay sùng. Cuốn sách cũng là lời nhắn nhủ của tình yêu đôi lứa như những bài hát, câu thơ vang vọng: “Vẫn gần bên em vì Trường Sa luôn bên anh. Vẫn gần bên anh vì Trường Sa luôn bên em”.

Trân trọng giới thiệu với bạn đọc tấm lòng và những nỗ lực của nhóm Trúc Nam Sơn.

PGS, TS Nguyễn Hồng Thao